

**Q'amantza qa ma tzik' jun xjal tib'ajju ley  
Promesa Santuario.**

**Tajlal Yolb'il te Promesa  
Santuario:**  
 1-844-626-7276

**Toj alkye or jaku tzaj q'ajtiya:**

 **Lunes a Viernes**  
**9 te prim a 5 te qale**  
Jaku kyaj tq'o'na jun tqanil toj  
juntl or.  
At onb'il kyoj mas te 240 yol.  
Jaku tzaj q'ajtiya maske mint'i'xix  
in tb'ina ex qa mint'i'xix in yolina.

 [PromesaSantuario.Oregon.gov](http://PromesaSantuario.Oregon.gov)

### At tjaya tzalu

**Tu'n ttene toj tb'anel.**

At toklena tu'n tkub' tna'na b'a'n toj  
tanq'ib'ila tkyaqil q'ij.

**Tu'n tok q'o'n toklena.**

At toklena tzalu ex b'a'n tu'n kynimen  
txqanti teya.

**Kyoklenb'il Xjal.**

At toklena tu'n tanq'ina toj tumel ex  
tu'n ttzalaja toj tnam, kyuk'a toj tjaya  
ex kyuk'a txqantl.

**Q'imela tilb'ilal tzalu.**



[PromesaSantuario.Oregon.gov](http://PromesaSantuario.Oregon.gov)

**Yolina quk'ije**

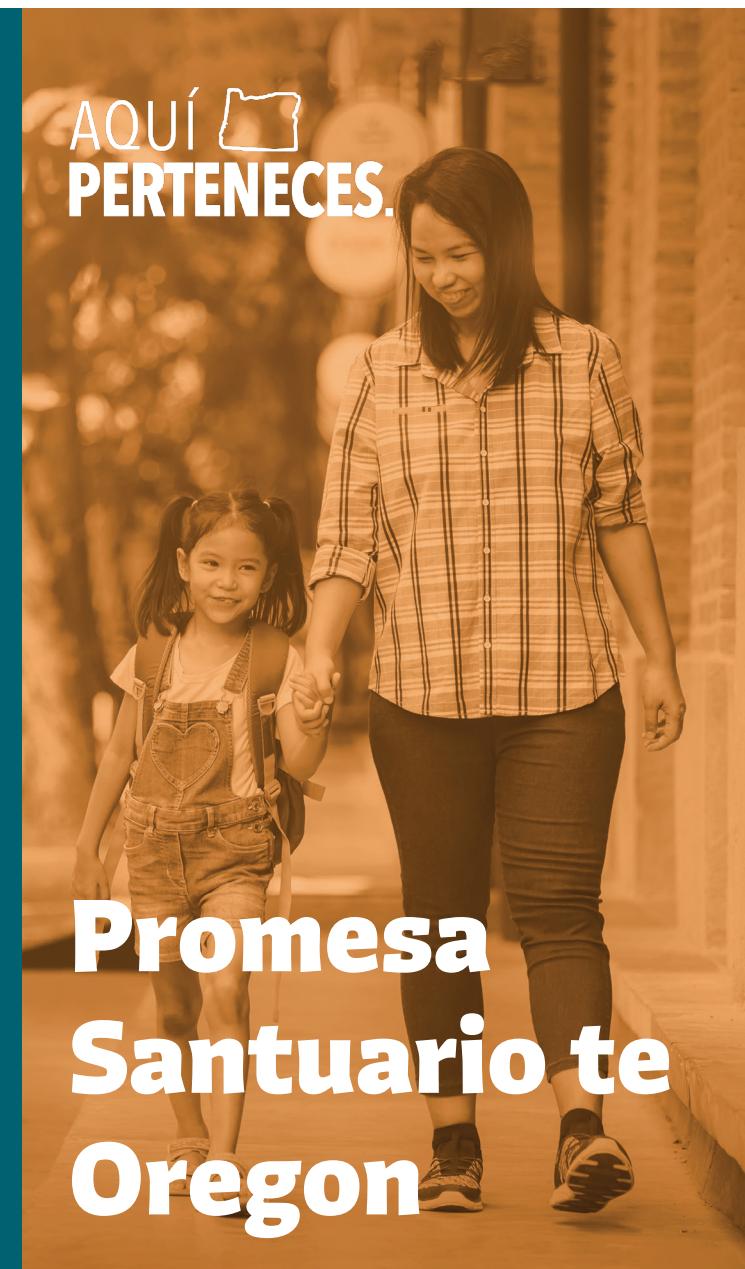
-  @ORcivilrights
-  @ORcivilrights
-  @ORcivilrights

**AQUÍ  PERTENECESES.**

**AQUÍ  PERTENECESES.**

**Promesa  
Santuario te  
Oregon**

**In nanq'ina tzalu  
Oregon.  
At tjaya tzalu.**



**Q'ajtiya toj Tajlal Yolb'il te Promesa  
Santuário:**

**Tu'n ttzaj tq'ama'na**

Qa o tzaj nya b'a'n ti'ja ex qa ti'j jun tamiwa tu'nju ik' xjal tib'aj ley Promesa Santuario, q'amantza.

**Jaku**

- Jaku txi qq'o'ne onb'il teya ex tb'anek tqanil toj teye tyol.
- Jaku qo onine ti'ja tu'n tetz tu'ja twitz ley.
- Jaku b'ant tu'n tjetqanil toj tnam.
- Jaku qo onine ti'ja tuk'il pwaq qa il ti'j.
- Jaku kyaj b'inchet jun onb'il tu'n tkyaj tena tzalu.

**Qanintza**

**¿Axpe tok qa ma tzik' jun xjal tib'ajju  
ley santuario?**

Q'ajtiya q'i'je. Jaku qo onina ti'ja.

**¿Ti' aju Promesa  
Santuário te Oregon?**

Toj tnam Oregon, minti' kyoklen aj kawil, polisiy nix migración tu'n kyjaw kytzyu'n xjal minti' kyu'j twitz ley, o'kx qa o tz'etz jun orden tu'n jwes.

**¿Toj alkye amb'il il ti'j tu'n t-xi  
q'amet qa ma tzik' jun xjal tib'ajju ley  
Promesa Santuario?**

- Qa ma tzaj tqanin polisiy teya qa at tu'ja twitz ley ex te jatumela.
- Qa in nonin aj kawil ex polisiy ti'j migración tu'n tjaw tzyu'ne kyu'n.
- Qa in nok tke'yina qa in che kub' we' karro kyu'n polisiy ex qe xjal te ICE.
- Qa minti' in xi q'o'n kyoklen xjal ex onb'il kye qeju ate'kx toj cárcel ex qa presqe atx toj kyja, noq tu'nju minti' kyu'j twitz ley.
- Qa o jaw tzyu'na jun maj kyu'n polisiy toj jusgad ex qa toj b'e ex qa aj tmeltz'aja, ex minti'toq q'i'n jun orden tu'n jwes kyu'n.
- ¿Atx tqanb'itza?  
Q'ajtiya q'i'je.

**Aju Qaje tu'n Tb'ant  
Qu'ne**

Jun tb'anelxix tnam te Oregon tu'nju in xi qq'o'ne b'ankulen kye kykyaqil xjal tu'ntzun kyten toj tb'anel, tu'n mi'n kyel ik'un ex tu'n mi'n tel q'i'n kyoklen; nim k'loj xjal in che onin tzalu tu'n t-xi kyq'o'n aju at tajb'en kye xjal.

*A Oregon, aju tnejel  
tnam ok te estado  
santuário toj ab'q'i  
1987.*